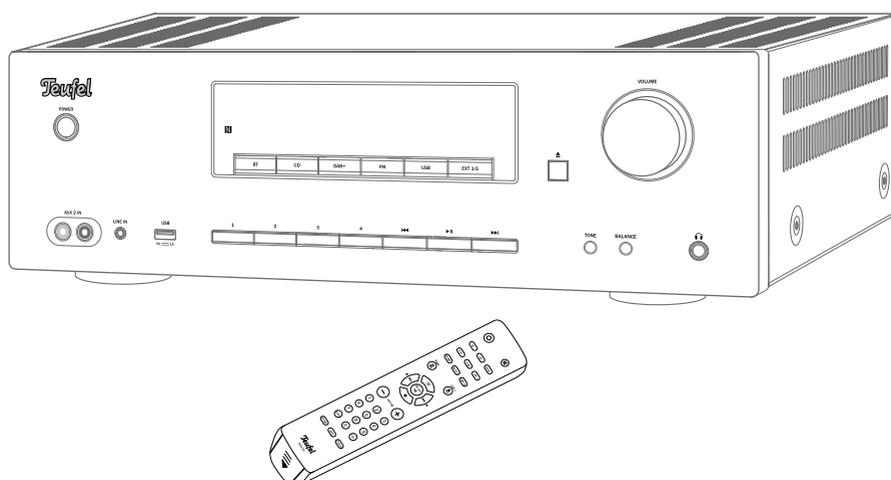


Description technique et mode d'emploi



KB 62 CR

Récepteur CD 2.1 avec DAB+ et Bluetooth®

Teufel

Contenu

Remarques générales et informations	3	Régler la balance	19
Pour information	3	Fréquence de coupure.....	20
Marques	3	Menu.....	20
Emballage d'origine	3	Mode Radio	22
Réclamation	4	FM.....	22
Contact.....	4	DAB/DAB+.....	23
Utilisation conforme aux prescriptions	4	Mémoires de stations.....	24
Légende des symboles.....	4	Mode Bluetooth®	25
Pour votre sécurité	5	Options Bluetooth®	25
Mots signalétiques	5	Pairage (Pairing).....	26
Consignes de sécurité	5	Mode CD	29
Vue générale	8	Lire le disque	30
Déballer	8	Éjecter le disque	31
Contenu de la livraison	8	Mode USB	32
Contrôler la livraison.....	8	Raccorder et lire le périphérique USB.....	32
Éléments de commande et ports ...	9	Retirer le périphérique USB	34
Télécommande	11	Fonction Sommeil	35
Insérer les piles.....	12	Nettoyage et entretien	36
Fonctionnement.....	12	Aide en cas de dérangements	37
Mise en place et branchement	13	Index	39
Indications concernant le lieu d'installation.....	13	Données techniques	41
Antenne	13	Déclaration de conformité	42
Entrées pour appareils source	14	Disposition	43
Sorties haut-parleurs.....	14	Informations importantes en vertu de la loi allemande sur les équipements électriques et électroniques (ElektroG).....	43
Subwoofer	15	Informations importantes en vertu de la loi allemande sur les piles et les accumulateurs (ElektroG).....	44
REC OUT	15		
Casque	15		
Raccordement au secteur.....	16		
Fonctions de base	17		
Allumer et éteindre	17		
Sélectionner la source.....	17		
Régler le volume	18		
Régler le son	18		

Remarques générales et informations

Pour information

Les informations dans ce document peuvent changer sans préavis et il n'existe aucune obligation dans ce sens de la part de la société Lautsprecher Teufel GmbH.

Sans autorisation écrite préalable de la société Lautsprecher Teufel GmbH, aucune partie du mode d'emploi ne pourra être reproduite ni transmise sous quelle forme que ce soit, de manière électronique, mécanique ou par photocopies ou enregistrements.

© Lautsprecher Teufel GmbH

Version 3.0

février 2022

Marques

© Toutes les marques sont détenues par leurs propriétaires correspondants.

 **Bluetooth**® Bluetooth® and the Bluetooth® symbol are trademarks of Bluetooth SIG, Inc.

 The "N-Mark" symbol is a trademark or registered trademark of NFC Forum, Inc. in the USA and other countries.

Qualcomm® aptX™

Qualcomm aptX is a product of Qualcomm Technologies International, Ltd. Qualcomm is a trademark of Qualcomm Incorporated, which is registered in the USA and other countries; its use has been approved. aptX is a trademark of Qualcomm Technologies International, Ltd., which is registered in the USA and other countries; its use has been approved.

Emballage d'origine

Si le droit de retour est utilisé, il est impératif de conserver l'emballage d'origine. Nous ne pouvons reprendre l'appareil QU'AVEC SON EMBALLAGE D'ORIGINE.

Des cartons vides ne sont pas disponibles !

Réclamation

En cas de réclamation, il nous faut impérativement les informations suivantes pour pouvoir la traiter :

1. Numéro de la facture

Il se trouve sur le justificatif d'achat (joint au produit) ou sur la confirmation de commande que vous avez reçue au format PDF, par ex. 4322543.

2. Numéro de série ou numéro de lot

Se trouve sur la face arrière de l'appareil ; p. ex., n° de série : KB20240129A-123.

Merci pour votre aide !

Contact

Si vous avez des questions, des suggestions ou des critiques, veuillez contacter notre service après-vente :

Lautsprecher Teufel GmbH

BIKINI Berlin

Budapester Straße 44

D-10787 Berlin (Germany)

Téléphone : 00800 200 300 40

Support en ligne :

<http://teufelaudio.fr/service>

Formulaire de contact :

<http://teufelaudio.fr/contact>

Utilisation conforme aux prescriptions

Le KB 62 CR est conçu pour la lecture de musique et de langage par FM/ DAB+ radio, CD, USB, Bluetooth® ou à partir d'un appareil diffuseur externe.

Utilisez l'appareil uniquement de la manière décrite dans ce mode d'emploi. Toute autre utilisation est considérée comme non conforme et peut causer des dommages matériels voire personnels.

Le fabricant décline toute responsabilité pour les dommages causés par un usage non conforme aux dispositions. L'appareil est conçu pour le domaine privé.



Avant de mettre en service l'appareil, veuillez d'abord lire attentivement les consignes de sécurité et le mode d'emploi. Ce n'est que de cette manière que vous pourrez utiliser toutes les fonctions en toute sécurité et de manière fiable. Conservez bien le mode d'emploi et remettez-le à un éventuel futur propriétaire.

Légende des symboles

	Classe de protection II Double isolation
	Risque de choc électrique Ne pas ouvrir le boîtier.

Pour votre sécurité

Mots signalétiques

Les mots signalétiques suivants sont employés dans ce mode d'emploi :

ATTENTION

Ce mot signalétique désigne un danger avec un faible niveau de risque, qui, s'il n'est pas évité, peut causer une blessure légère ou moyenne.

AVIS

Ce mot signalétique met en garde contre de possibles dommages matériels.

Consignes de sécurité

Une installation électrique défectueuse ou une tension de réseau trop élevée peut causer un choc électrique.

- L'appareil est conçu pour une tension de réseau de 230 V/50 Hz. Lors du branchement, veillez à ce que la tension soit correcte. Vous trouverez de plus amples informations sur ce point sur la plaque signalétique.
- Vérifiez régulièrement si l'appareil ne présente aucun dommage. Débranchez immédiatement la fiche réseau et n'utilisez pas l'appareil lorsque son boîtier, son bloc d'alimentation ou son câble

d'alimentation sont défectueux ou s'ils présentent d'autres dommages visibles.

- Si le câble d'alimentation est endommagé, remplacez-le par un câble de même qualité.
- Pour ce faire, veillez à ce que la fiche réseau soit facilement accessible à tout moment.
- Si de la fumée se dégage de l'appareil, si l'appareil sent le brûlé ou émet des bruits inhabituels, débranchez-le immédiatement du secteur et ne l'utilisez plus.
- N'ouvrez jamais le boîtier de l'appareil.

La réparation de l'appareil ne pourra être effectuée que par un atelier spécialisé autorisé. De ce fait, il ne pourra être utilisé que des pièces correspondant aux données d'origine de l'appareil.

- Utilisez exclusivement les accessoires spécifiés par le constructeur.
- Utilisez l'appareil uniquement dans des locaux intérieurs.
- Ne faites pas fonctionner l'appareil dans des locaux humides et protégez-le contre les gouttes et les projections d'eau. Veillez à ce qu'il n'y ait aucun vase ou autre récipient rempli de liquide posé sur l'appareil ou à proximité pour qu'aucun liquide ne pénètre dans l'appareil. Si de l'eau ou d'autres corps étran-

gers ont pénétré dans l'appareil, débranchez immédiatement la fiche réseau et envoyez l'appareil à notre adresse de service après-vente.

- N'apportez jamais de modifications à l'appareil. Des interventions non autorisées peuvent avoir une influence sur la sécurité et le fonctionnement.
- Ne saisissez jamais la fiche réseau avec les mains mouillées.

Un lieu d'installation défectueux peut causer des blessures et des dommages.

- N'utilisez pas l'appareil s'il n'est pas fixé dans des véhicules, sur des endroits instables, sur des pieds ou des meubles instables, sur des supports sous-dimensionnés, etc. L'appareil peut basculer ou tomber et causer des dommages corporels ou être lui-même endommagé.
- Placez l'appareil de telle manière à ce qu'il ne puisse pas être renversé involontairement et que le câble ne soit pas une source de trébuchement.
- Ne placez pas l'appareil à proximité de sources de chaleur (p. ex. : radiateurs, cuisinières, autres appareils produisant de la chaleur comme des amplificateurs, etc.).
- N'utilisez pas l'appareil dans un environnement explosif.

- Utilisez la fonction Bluetooth® uniquement dans des lieux où une transmission radio sans fil est autorisée.

En jouant, les enfants peuvent se prendre dans le film d'emballage et s'étouffer.

- Ne laissez jamais les enfants jouer avec l'appareil et les films d'emballage. Il y a risque d'asphyxie.
- Veillez à ce que les enfants ne retirent aucune petite pièce de l'appareil (p. ex. boutons de commande ou adaptateurs de fiches). Ils peuvent les avaler et s'étouffer.
- Ne laissez jamais les enfants utiliser des appareils électriques sans surveillance.



L'écoute permanente à volume élevé peut causer des lésions auditives.

Prévenez les risques pour la santé et évitez toute écoute à niveau sonore élevé sur une longue période.

- En cas de niveau sonore élevé, gardez toujours une certaine distance par rapport à l'appareil et ne mettez jamais directement vos oreilles sur le haut-parleur.
- Lorsqu'un appareil est réglé sur le volume maximum, le niveau de pression acoustique peut être très élevé. En plus des dommages organiques, ceci peut aussi avoir des conséquences psychologiques.

Les enfants et les animaux domestiques sont particulièrement exposés. Réglez le volume sonore sur un niveau bas avant d'allumer l'appareil.



En cas d'utilisation avec le boîtier ouvert, il émane un rayon laser invisible ou une lumière laser visible.

- Ne regardez pas le rayon laser à l'œil nu ni avec des instruments optiques.

Ce produit contient des matériaux magnétiques.

- Renseignez-vous, si nécessaire, auprès de votre médecin pour connaître les effets sur les implants comme un pacemaker ou un défibrillateur.

Lorsque vous portez l'appareil d'un endroit froid dans un endroit chaud – p. ex. après le transport –, il peut se former de la condensation à l'intérieur de l'appareil.

- Dans de tels cas, laissez reposer l'appareil pendant au moins 2 heures avant de le brancher et de le mettre en service.

Une manipulation non appropriée de l'appareil peut causer des dommages ou un incendie.

- Ne posez aucune source d'incendie, comme des bougies allumées ou similaires, sur l'appareil.
- Veillez à avoir une ventilation suffisante.
- N'exposez pas l'appareil directement au soleil.
- Utilisez l'appareil uniquement dans des locaux intérieurs.

Vue générale

Déballer

- Ouvrez soigneusement le carton et retirez-en avec précaution le KB 62 CR avec les parties en mousse EPE.

Contenu de la livraison

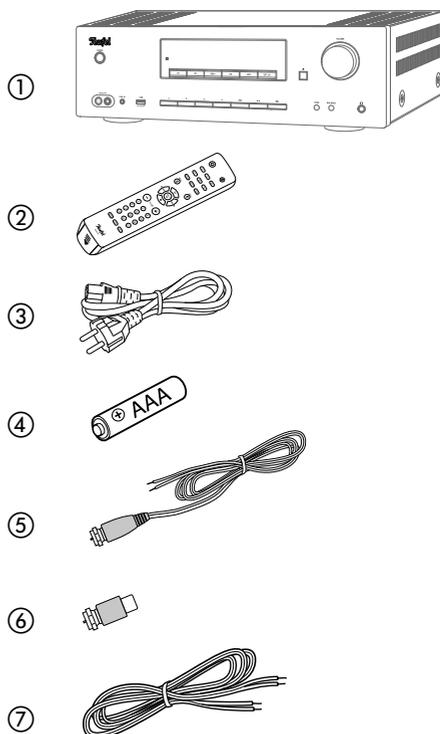
- ① 1× récepteur CD KB 62 CR
- ② 1× télécommande KB 62 RC
- ③ 1× câble d'alimentation pour ①
- ④ 2× pile LR03/micro pour ②
- ⑤ 1× antenne d'intérieur DAB+/FM
- ⑥ 1× adaptateur d'antenne
- ⑦ 2× câble de haut-parleur

Contrôler la livraison

- Vérifiez si la livraison est complète et sans dommage.
- Si la livraison est incomplète ou si elle présente des dommages liés au transport, veuillez contacter notre service après-vente (voir page « Contact » à la page 4).

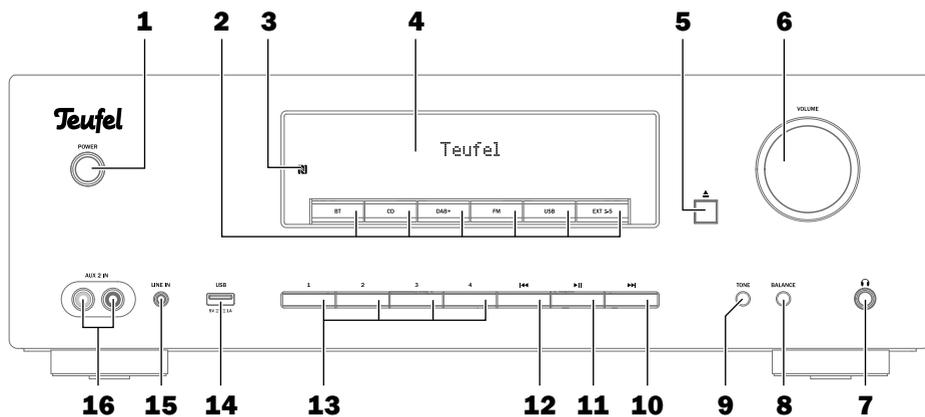
AVIS

- *Ne mettez pas l'appareil en service si vous constatez qu'il est endommagé.*

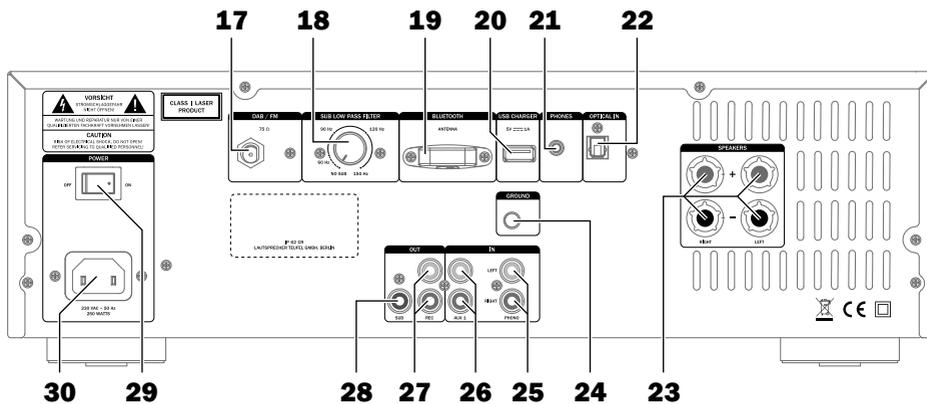


Éléments de commande et ports

Face avant

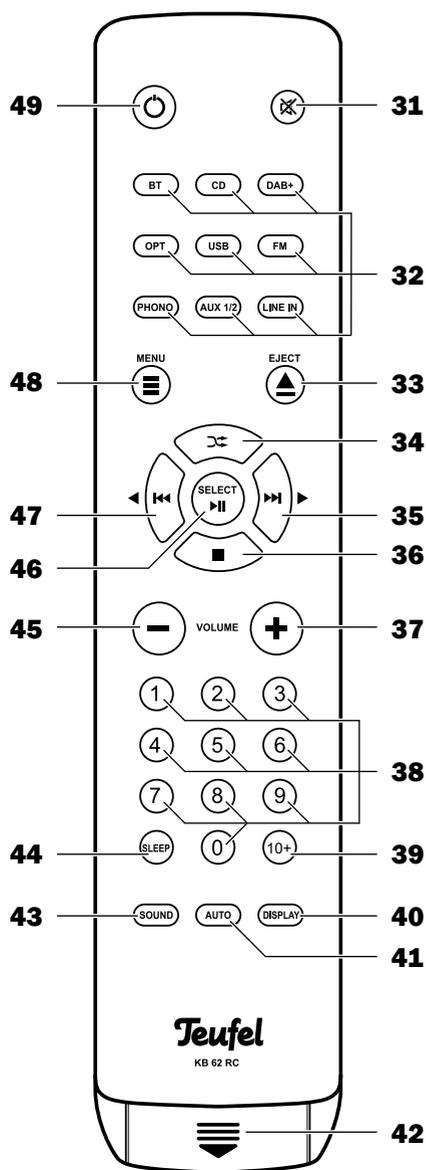


Face arrière



- 1 Allumer ou mettre l'appareil en mode veille
- 2 Touches de sélection de compartiment CD et de sources.
Appuyer brièvement : Sélectionner la source
Maintenir appuyée : fonction de la source
- 3 Point de pairage NFC pour Bluetooth®
- 4 Affichage
- 5 Ouvrir/fermer le compartiment CD, éjecter le périphérique USB
- 6 Régler le volume.
Appuyer : Haut-parleurs en sourdine (Mute)
- 7 Connecteur pour casque
- 8 Régler la balance
- 9 Régler le son
- 10 CD/USB : morceau suivant, avance rapide. DAB+/FM : Augmenter la fréquence, recherche de station
- 11 Lecture/pause
- 12 CD/USB : lecture nouveau morceau, morceau précédent, retour rapide. DAB+/FM : Réduire la fréquence.
- 13 Touches des stations
- 14 Port USB
- 15 Douille d'entrée LINE IN
- 16 Douilles d'entrée AUX 2
- 17 Connecteur d'antenne
- 18 Régler la fréquence de coupure du Sub
- 19 Antenne Bluetooth®
- 20 Prise de chargeur pour périphériques USB
- 21 Prise casque
- 22 Entrée numérique optique
- 23 Connecteurs pour haut-parleurs
- 24 Point de mise à la terre pour PHONO
- 25 Douilles d'entrée PHONO
- 26 Douilles d'entrée AUX 1
- 27 Douilles de sortie REC
- 28 Connecteur pour subwoofer actif
- 29 Allumer/éteindre l'appareil
- 30 Douille pour câble d'alimentation ③

Télécommande



- 31** Haut-parleurs en sourdine (Mute)
- 32** Appuyer brièvement : Sélectionner la source; Maintenir appuyée : fonction de la source
- 33** Ouvrir/fermer le compartiment CD, éjecter le périphérique USB
- 34** CD + USB : Lecture aléatoire
- 35** À droite,
CD + USB : appuyer brièvement : passer au morceau suivant.
Appuyer longuement : avance rapide
Radio : Régler les stations
- 36** CD + USB : Stop
- 37** Augmenter le volume
- 38** Touches numériques
- 39** Saisir des chiffres >9
- 40** Changer d'affichage
- 41** Lancer la programmation automatique des stations
- 42** Couvercle du compartiment à piles
- 43** Régler la sonorité/balance
- 44** Régler la minuterie Sommeil
- 45** Réduire le volume
- 46** Touche de sélection, lecture marche/pause
- 47** À gauche,
CD + USB : appuyer brièvement : passer au morceau précédent.
Appuyer longuement : retour rapide
Radio : Régler les stations
- 48** Afficher le menu
- 49** Allumer ou mettre l'appareil en mode veille

⚠ ATTENTION

Une fuite d'acide des piles peut causer des brûlures chimiques.

- *Conservez les piles neuves et usagées hors de portée des enfants.*
- *Évitez tout contact de l'acide des piles avec la peau, les yeux et les muqueuses. En cas de contact de l'acide de la pile, rincez immédiatement les endroits touchés avec beaucoup d'eau propre et aller voir éventuellement un médecin.*

Les piles (notamment les piles au lithium) peuvent exploser en cas d'utilisation incorrecte.

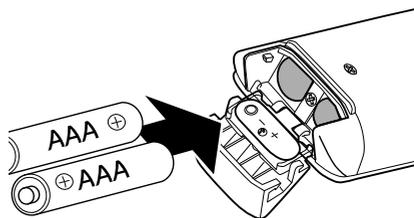
- *N'essayez jamais de charger des piles.*
- *N'utilisez ensemble que les mêmes piles ou de type similaire.*
- *Les piles et les accus ne doivent pas être chauffés, court-circuités ou éliminés par combustion.*
- *N'exposez pas les piles et les accus directement au soleil.*

Deux piles de type Micro ou AAA de 1,5 V (fournies) sont nécessaires pour utiliser la télécommande.

Remplacez les piles lorsque la télécommande ne fonctionne plus correctement ou, au plus tard, au bout de 2 ans.

Insérer les piles

1. Appuyez légèrement sur le couvercle du compartiment à piles (**42**), dans le sens de la flèche, jusqu'à ce qu'il s'ouvre.
2. Le cas échéant, retirez les piles usées (en observant les informations relatives à leur élimination page 4).
3. Insérez les piles neuves dans le compartiment à piles conformément à la figure, tout en respectant la polarité des piles.



4. Fermez le couvercle en le faisant coulisser.

Fonctionnement

La télécommande transmet les signaux de commande par lumière infrarouge. Pour ce faire, vous devez diriger l'avant de la télécommande vers le KB 62 CR. Veillez à ce que la lumière infrarouge ne soit pas gênée par des objets.

Mise en place et branchement

AVIS

Lorsque vous portez l'appareil d'un endroit froid dans un endroit chaud – p. ex. après le transport –, il peut se former de la condensation à l'intérieur de l'appareil.

- Dans ce cas, laissez reposer l'appareil pendant env. 2 heures avant de le brancher et de le mettre en service.

Indications concernant le lieu d'installation

- Choisissez une surface stable et plate.
- Veillez à ce que l'environnement soit sec et sans poussière.
- Évitez la proximité de sources de chaleur et les rayons directs du soleil.
- Il doit y avoir un espace libre d'env. 10 cm tout autour de l'appareil afin de permettre à l'air de circuler correctement.
- Ne posez aucun objet lourd sur les câbles ou l'appareil.

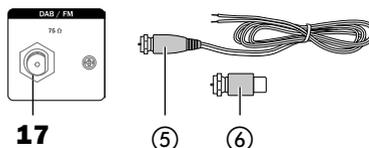
⚠ ATTENTION

Risque de blessure/de dommage !

- Posez les câbles de telle manière à ce qu'ils ne soient pas une source de trébuchement.

Antenne

Vous pouvez utiliser simultanément l'antenne d'intérieur fournie ⑤ pour la réception de DAB+ et de FM (VHF).



1. Insérez l'antenne dans la douille DAB/FM (17) et serrez l'écrou-raccord.
2. Modifiez la position de l'antenne d'intérieur jusqu'à ce que la réception soit optimale sur les deux bandes (FM et DAB+).
3. Fixez ensuite l'extrémité libre avec du ruban adhésif ou un clou.
 - Bien entendu, vous pouvez également brancher une antenne d'intérieur/antenne de toit active pour DAB/FM à la douille DAB/FM (17).

⚠ ATTENTION

Risque de foudre !

- Si vous utilisez une antenne extérieure ou une antenne de

toit, veillez absolument à ce que l'installation d'antenne soit protégée contre la foudre de manière appropriée.

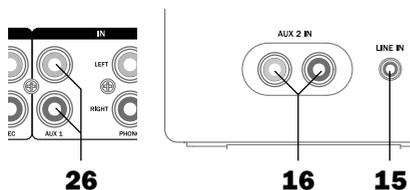
- L'adaptateur d'antenne fourni vous permet également de relier le KB 62 CR à un connecteur à câble ; dans ce cas, toutefois, la réception DAB+ ne sera pas possible.

Entrées pour appareils source

Sources analogiques

Le KB 62 CR dispose de trois entrées pour sources audio analogiques :

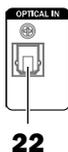
- **AUX 1**
Connecteurs cinch (26), face arrière
- **AUX 2 IN**
Connecteurs cinch (16), face avant
- **LINE IN**
Prise jack de 3,5 mm (15), face avant



Vous pouvez raccorder un appareil source avec un son analogique à chacune de ces entrées (p. ex. : un lecteur MP3 ou un téléviseur).

Source numérique

Vous pouvez raccorder la sortie audio numérique optique d'un appareil source à la douille OPTICAL IN (22). Pour ce faire,

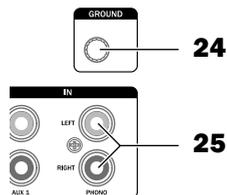


vous devez disposer d'un câble optique doté d'un connecteur TOSLINK. Votre appareil source doit être doté d'un connecteur optique de 3,5 mm ou d'un connecteur TOSLINK.

Platine tourne-disques

Vous pouvez raccorder les platines tourne-disques à amplificateur incorporé et sortie LINE directement à l'une des entrées analogiques susmentionnées.

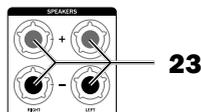
Toutes les autres platines tourne-disques doivent être raccordées à l'entrée PHONO (25). Le point de mise à la terre GROUND (24) sert à raccorder la mise à la terre de la platine tourne-disques.



Sorties haut-parleurs

Pour raccorder les haut-parleurs, utilisez si possible les câbles fournis ⑦ ou un cordon d'enceinte à deux conducteurs de même qualité et de section minimum de 0,75 mm². Vous pouvez commander les câbles appropriés auprès de notre boutique en ligne (www.teufel.com) à la rubrique « Accessoires ».

Raccordez les haut-parleurs à la borne de connexion **SPEAKERS (23)**.

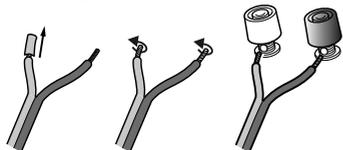


AVIS

Faites attention à la bonne polarité ! Sinon, la qualité sonore en souffrira.

- Raccordez les bornes de même couleur.
- Les conducteurs des câbles de haut-parleurs sont repérés par des couleurs et formes différentes.

1. Séparez le cordon sur env. 30 mm et retirez l'isolation sur env. 10 mm. Torsadez le cordon de sorte qu'aucun conducteur ne dépasse. Aucun étamage n'est nécessaire.

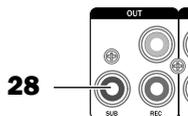


2. Dévissez la borne de connexion dans le sens contraire des aiguilles d'une montre.
3. Introduisez l'extrémité isolée du câble dans le trou désormais visible.
4. Vissez la borne dans le sens des aiguilles d'une montre. Le câble est maintenant fixé.

- Vous pouvez également raccorder les haut-parleurs avec des fiches bananes. Pour ce faire, retirez les capuchons en caoutchouc des bornes de connexion.

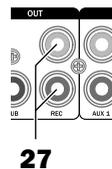
Subwoofer

Vous pouvez raccorder un subwoofer actif à la douille SUB (28) à l'aide d'un câble cinch.



REC OUT

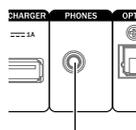
Le signal audio stéréo non régulé est disponible au niveau des douilles REC (27). Vous pouvez raccorder ici un enregistreur analogique ou bien sonoriser une seconde pièce avec des enceintes actives ou un système de transmission radio. Il vous faut, pour cela, un câble stéréo doté de connecteurs cinch.



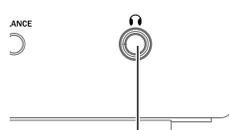
Casque

Le KB 62 CR vous permet de brancher descasques stéréo au niveau de deux douilles :

- Douille  (7) sur la face avant pour fiche jack de 6,3 mm
- Douille PHONES (21) sur la face arrière pour fiche jack de 3,5 mm



21



7

Les haut-parleurs et la sortie du subwoofer (28) sont automatiquement coupés quand vous branchez un casque à la douille (7).

Dans le cas de la douille PHONES (21) sur la face arrière, les haut-parleurs restent toutefois actifs. Cette douille est conçue spécialement pour les casques sans fil ou les transmetteurs Bluetooth® qui sont reliés en permanence avec le KB 62 CR.

ATTENTION



Une écoute permanente à volume élevé peut causer des lésions auditives.

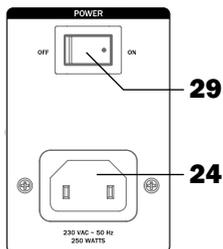
– *Prévenez les risques pour la santé et évitez toute écoute à niveau sonore élevé sur une longue période.*

Risque de blessure/ de dommage !

– *Réduisez le volume avant de retirer le connecteur du casque ; sinon, les haut-parleurs fonctionneront éventuellement à tue-tête. Ceci pourrait causer des lésions auditives ou endommager l'appareil.*

Raccordement au secteur

1. Le cas échéant, assurez-vous que l'interrupteur principal POWER (29) est éteint (position « OFF »).

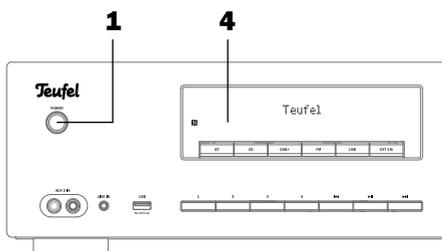
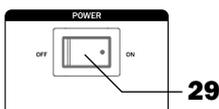


2. Insérez la fiche du câble d'alimentation (3) dans la douille POWER (30).
3. Insérez la fiche réseau dans une prise électrique (230 V ~ /50 Hz).

Fonctions de base

Allumer et éteindre

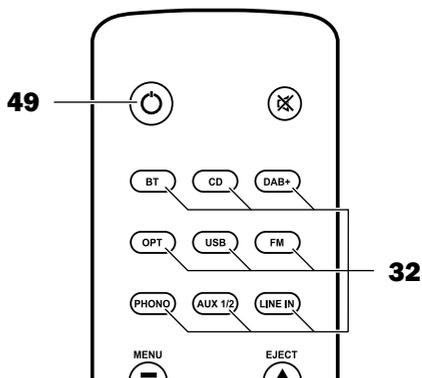
- Éteindre le KB 62 CR avec l'interrupteur principal **POWER (29)** (position « OFF ») et mettre en mode veille (« ON »). En mode veille, la touche **POWER (1)** est rouge.
- Allumer ou mettre en mode veille le KB 62 CR avec la touche **POWER (1)** ou **⏻ (49)**. Quand vous allumez l'appareil, celui-ci utilise la source audio et le volume dernièrement réglés.
- Si le KB 62 CR ne reçoit aucun signal audio pendant plus de 20 minutes, il passe automatiquement en mode veille.



Sélectionner la source

Sélectionnez la source avec les touches **(32)** de la télécommande :

- **BT** – Mode Bluetooth® (page 25)
- **CD** – Lecteur CD (page 29)
- **DAB+** – Réception radio numérique (page 23)
- **OPT** – Entrée audio numérique
- **USB** – Lecture de fichiers audio à partir du périphérique USB (page 32)
- **FM** – Réception radio VHF analogique (page 22)
- **PHONO** – Platine tourne-disques
- **AUX 1/2** – Sources analogiques AUX 1 et AUX 2
- **LINE IN** – Lecture de source analogique



Sélectionnez la source avec les touches **(2)** du KB 62 CR :

- Touches BT, CD, DAB+, FM et USB comme sur la télécommande.
- Appuyez plusieurs fois sur la touche EXT 1-5 pour sélectionner successivement les sources AUX 1, AUX 2, LINE IN, OPT et PHONO.

Régler le volume

- Augmenter le volume : faites tourner le régulateur **(6)** dans le sens des aiguilles d'une montre ou appuyez sur la touche VOLUME + **(37)**.
- Réduire le volume : faites tourner le régulateur **(6)** dans le sens contraire des aiguilles d'une montre ou appuyez sur la touche VOLUME – **(45)**.

Le volume sélectionné est représenté sur l'affichage **(4)** dans la plage de -69 dB à +9 dB.

i Le réglage du volume d'un appareil diffuseur externe a souvent également une influence sur le volume du KB 62 CR.

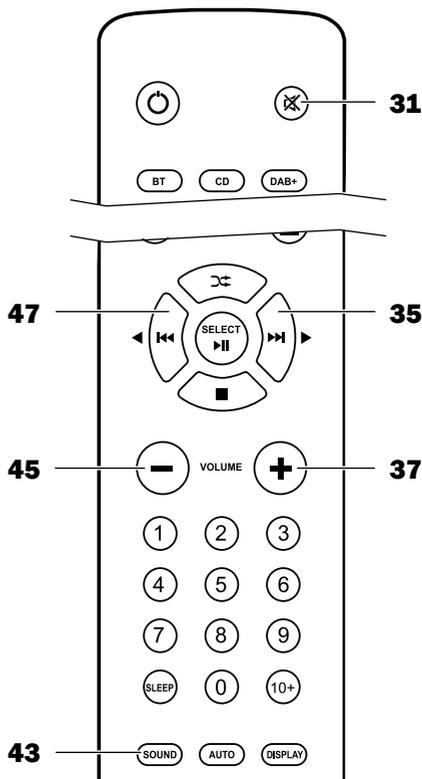
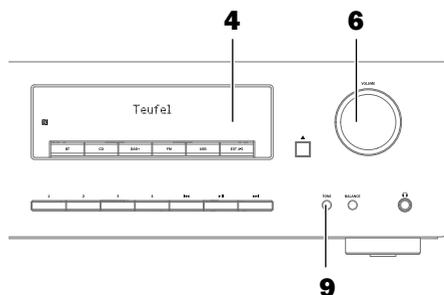
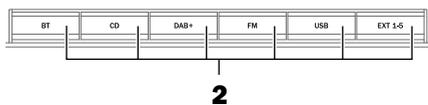
Mute (mettre en sourdine)

Vous pouvez couper et rétablir le son en appuyant sur le régulateur **(6)** ou sur la touche **(31)**. Ceci agit également sur les sorties SUB **(28)** et REC **(27)**.

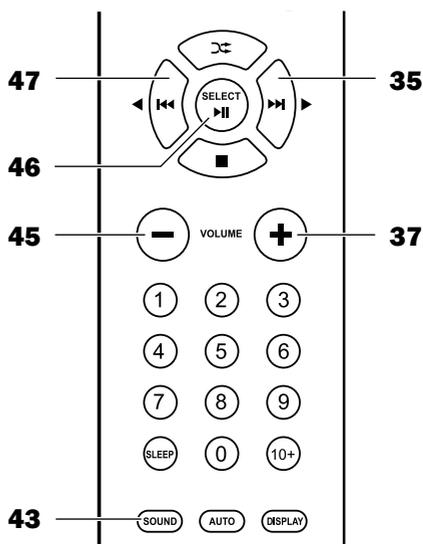
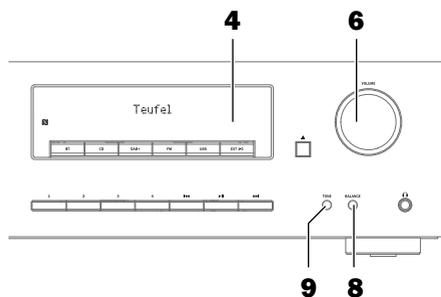
Régler le son

Si, lors des réglages, vous n'effectuez aucune saisie pendant 3 secondes, le KB 62 CR retourne au mode d'affichage de la source audio active.

1. Appuyez sur la touche TONE **(9)** ou SOUND **(43)**.



- « Tone: Bass » apparaît sur l'affichage (4).
- Réglez les graves (basses) dans la plage de « -10 dB » (abaisser) à « +10 dB » (augmenter) avec le régulateur (6) ou les touches de navigation ◀/▶ (47/35).
 - Appuyez sur le régulateur (6) ou sur la touche de sélection (46) pour enregistrer le réglage.
 - Appuyez de nouveau sur la touche TONE (9) ou SOUND (43).
« Tone: Treble » apparaît sur l'affichage (4).
 - Réglez les aigus dans la plage de « -10 dB » (abaisser) à « +10 dB » (augmenter) avec le régulateur (6) ou les touches de navigation ◀/▶ (47/35).
 - Appuyez sur le régulateur (6) ou sur la touche de sélection (46) pour enregistrer le réglage.



Régler la balance

La balance vous permet de spécifier le rapport de volume entre le haut-parleur droit et le haut-parleur gauche :

- Appuyez sur la touche BALANCE (8) ou trois fois sur la touche SOUND (43).
« Balance » et le réglage actuel sous forme de graphique en barres apparaissent sur l'affichage (4).
- Réglez la balance optimale pour votre position d'écoute avec le régulateur (6) ou les touches de navigation ◀/▶ (47/35).

- Appuyez sur le régulateur (6) ou sur la touche de sélection (46) pour enregistrer le réglage.

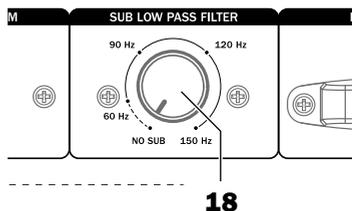
Si, lors des réglages, vous n'effectuez aucune saisie pendant 3 secondes, le KB 62 CR retourne au mode d'affichage de la source audio active.

Fréquence de coupure

La fréquence de coupure (Crossover) vous permet de déterminer jusqu'à quelle fréquence le subwoofer doit fonctionner – les aigus plus élevés seront reproduits par les haut-parleurs stéréo.

Le régulateur SUB LOW PASS FILTER (**18**) vous permet de régler des valeurs de 60 Hz à 150 Hz.

Si vous ne raccordez pas de subwoofer, amenez le régulateur sur la position « NO SUB » – tous les sons seront reproduits par les haut-parleurs stéréo.



Menu

Le menu vous permet d'activer les fonctions suivantes :

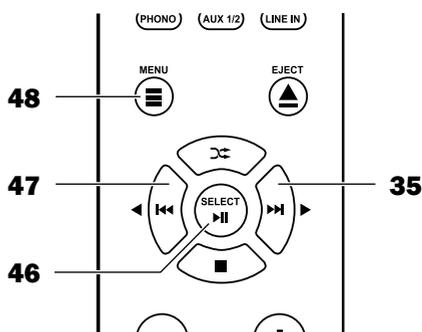
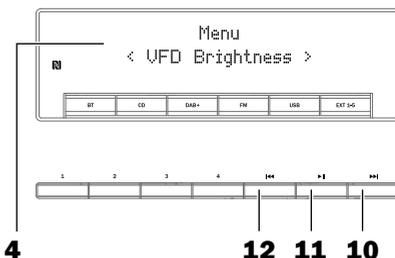
- régler la luminosité de l'affichage (**4**),
- remettre le KB 62 CR sur les réglages par défaut,
- charger un nouveau logiciel système,
- visualiser la version du logiciel système installé.

1. Appuyez sur la touche MENU (**48**) pour appeler le menu.

Le premier point de menu « VFD Brightness » apparaît sur l'affichage (**4**).

2. Sélectionnez le point de menu souhaité avec les touches de navigation ◀/▶ (**47/35**) ou les touches ◀◀/▶▶ (**12/10**).

3. Appelez le point de menu avec la touche SELECT (**46**) ou la touche ▶▶ (**11**).



Régler la luminosité de l'affichage

Point de menu VFD Brightness :

1. Sélectionnez la luminosité souhaitée avec les touches de navigation ◀/▶ (**47/35**) ou les touches ◀◀/▶▶ (**12/10**).
Valeurs possibles : 20 à 100 % en incréments de 20 %.
2. Confirmez la nouvelle valeur avec SELECT (**46**) ou la touche ▶|| (**11**)

Remettre le KB 62 CR sur les réglages par défaut

Point de menu Factory Reset : il vous permet d'effacer toutes les mémoires de stations et tous les réglages modifiés.

1. Sélectionnez l'option avec les touches de navigation ◀/▶ (**47/35**) ou les touches ◀◀/▶▶ (**12/10**) : <Yes> – Réglages par défaut; <No> – Abandonner
2. Confirmez l'option sélectionnée avec la touche SELECT (**46**) ou la touche ▶|| (**11**).
Si vous sélectionnez « Yes », le KB 62 CR s'éteint. Quand vous rallumez l'appareil, les réglages par défaut sont rétablis.

Installer le nouveau logiciel système

Point de menu System Update :

1. Téléchargez le nouveau logiciel système à partir de notre site Web <https://teufelaudio.fr/software-updates>.
2. Décompressez le fichier téléchargé sur une clé USB au format FAT32.
3. Insérez la clé USB dans le port USB (**14**).

4. Sélectionnez l'option avec les touches de navigation ◀/▶ (**47/35**) ou les touches ◀◀/▶▶ (**12/10**) : <Yes> – Charger le logiciel système <No> – Abandonner
5. Confirmez avec la touche SELECT (**46**) ou la touche ▶|| (**11**).
Si vous sélectionnez « Yes », le KB 62 CR charge le nouveau logiciel à partir de la clé USB.

AVIS

Risque d'endommagement ! Ne pas interrompre cette procédure !

– *Ne débranchez pas le KB 62 CR du réseau électrique et ne retirez pas la clé USB.*

6. Le KB 62 CR s'éteint après l'installation du logiciel.
7. Débranchez la clé USB.
8. Rallumez le KB 62 CR. Le nouveau logiciel système est maintenant activé.

Visualiser la version du logiciel système.

Point de menu System Version :

La version indiquée ici (p. ex. : « V1.07 ») vous permet de déterminer si un nouveau logiciel système est disponible sur notre site Web <https://teufelaudio.fr/software-updates>.

Quitter le menu

Pour quitter le menu, appuyez plusieurs fois sur la touche MENU (**48**) jusqu'à ce que l'affichage normal apparaisse.

Mode Radio

La radio peut capter les stations analogiques et numériques dans les gammes suivantes :

- **FM/VHF** : analogique de 87,5 à 108 MHz, mode RDS possible.
- **DAB/DAB+** : numérique dans la bande III de 174,160 à 239,200 MHz (bloc 5A à 13F) ainsi que dans la bande L de 1452,192 à 1 478,640 MHz.

FM

Appuyez sur la touche FM (**2/32**) pour activer la radio analogique comme source.

Régler la station de radio

Réglez la fréquence de réception avec les touches de navigation **◀/▶** (**47/35**) ou les touches **◀◀/▶▶** (**12/10**) :

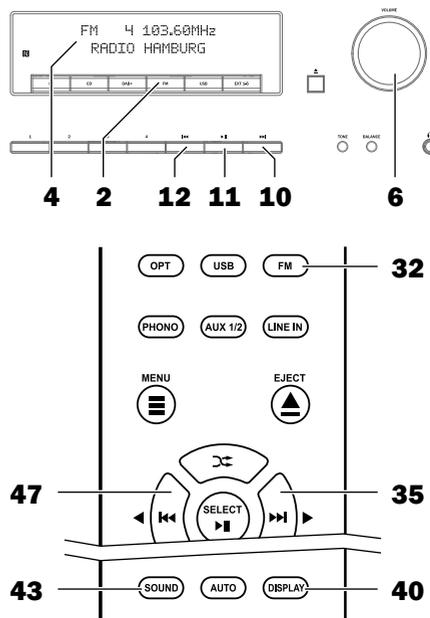
- Automatiquement : Appuyez longuement (env. une seconde) sur la touche pour lancer la recherche des stations dans le sens souhaité (puis relâchez la touche) jusqu'à ce que la station suivante avec une puissance de transmission suffisamment élevée soit détectée.
- Manuellement : À chaque fois que vous appuyez sur la touche, la fréquence augmente ou baisse de 0,05 MHz.

La fréquence réglée apparaît sur l'affichage (**4**).

Si la station émet un signal RDS, le nom de la station et éventuellement le radiotexte apparaissent sur l'affichage (**4**) au bout de quelques secondes.

La touche DISPLAY (**40**) ou la touche **▶▶** (**11**) vous permet de visualiser les informations RDS sur la ligne inférieure de l'affichage (**4**) (nom de la station, radiotexte, heure ou type de programme).

Il peut y avoir des interférences en mode stéréo dans le cas de stations difficilement captables. Dans ce cas, appuyez longuement (env. une seconde) sur la touche SOUND (**43**) ou sur le régulateur (**6**) pour passer au mode mono.



DAB/DAB+

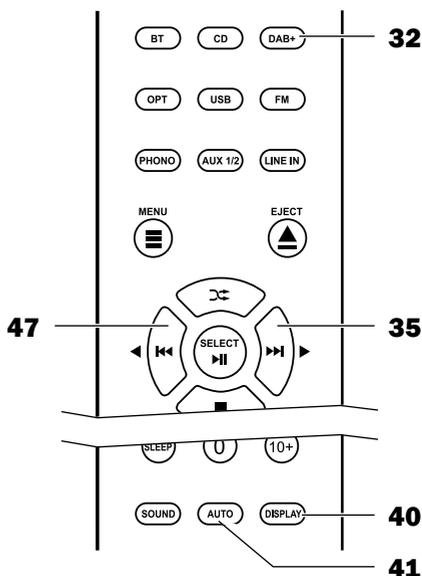
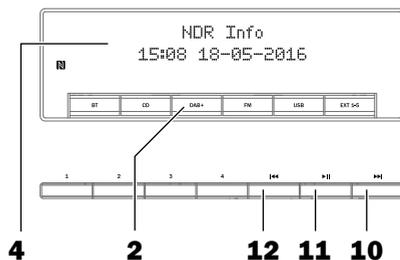
- Appuyez sur la touche DAB+ (2/32) pour activer la radio numérique comme source.
- Pour lancer la recherche des stations DAB, appuyez sur la touche AUTO (41). L'avancement de la recherche est indiqué sur l'affichage.

Quand la recherche des stations est terminée, la première station trouvée est activée.

Le nom de la station avec, dessous, le morceau actuellement lu apparaissent sur l'affichage. Appuyez brièvement sur les touches ►|| (11) ou DISPLAY (40) pour afficher successivement d'autres informations : Ensemble (bouquet), heure/date, intensité du signal, type de programme, bloc/fréquence et fréquence d'échantillonnage.

Régler les stations

Passez d'une station trouvée à l'autre avec les touches de navigation ◀/▶ (47/35) ou les touches ◀◀/▶▶ (12/10).



Mémoires de stations

Le KB 62 CR peut enregistrer 40 stations FM et 40 stations DAB. Vous pouvez sélectionner facilement les stations enregistrées.

Enregistrer manuellement la station

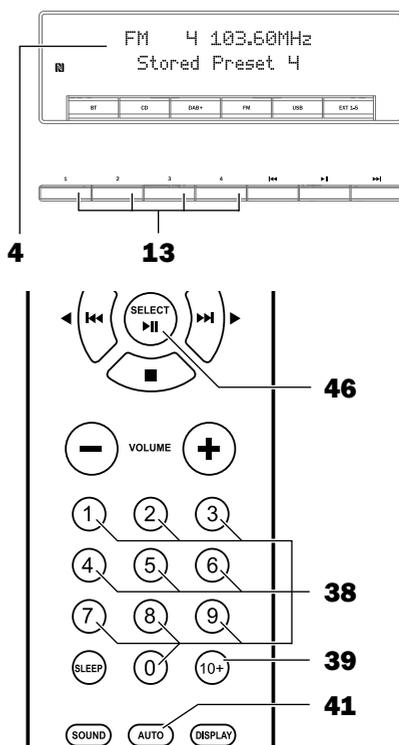
- Régler la station souhaitée.
- Places mémoire à un chiffre (1–9) : Appuyez pendant env. une seconde sur la touche numérique 1...0 (**38**) correspondant au numéro de la place mémoire souhaitée.
- Places mémoire à deux chiffres (10–40) : Appuyez pendant env. une seconde sur la touche 10+ (**39**). Le message « M – – » ou « Memory – – » apparaît sur l'affichage. Saisissez le numéro à deux chiffres de la place mémoire souhaitée avec les touches numériques 1...0 (**38**).

Le message « Stored Preset x » apparaît sur l'affichage (le numéro de place mémoire apparaît au lieu de « x »). La station est maintenant enregistrée.

Uniquement FM : Enregistrer automatiquement la station

Avis : toutes les stations FM/VHF enregistrées sont effacées.

- Appuyez pendant env. une seconde sur la touche AUTO (**41**) ou FM (**2**).
- Confirmez l'enregistrement automatique avec la touche SELECT (**46**).
- La recherche des stations commence. La radio cherche des stations dont la qualité de réception est suffisante et les enregistre automatiquement. La recherche cesse



et la station trouvée en dernier est activée quand les 40 mémoires sont occupées ou que la fin de la bande des fréquences est atteinte.

Sélectionner la station enregistrée

Vous pouvez appeler directement les stations enregistrées aux positions 1 à 9 avec les touches numériques 1...0 (**38**), ainsi que les positions 1 à 4 avec les touches de stations (**13**).

Dans le cas des places mémoire 10 à 40, appuyez d'abord brièvement sur la touche 10+ (**39**), puis saisissez le numéro à deux chiffres de la place mémoire souhaitée avec les touches numériques 1...0 (**38**).

Mode Bluetooth®

Bluetooth® vous permet de connecter un appareil diffuseur compatible sans fil au KB 62 CR. La sortie du son de l'appareil diffuseur a alors lieu via le KB 62 CR.

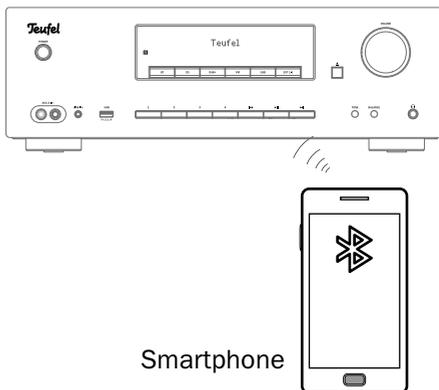
La portée du système radio Bluetooth® est d'env. 10 mètres ; elle est toutefois limitée par les murs et le mobilier. Si la connexion s'interrompt, le KB 62 CR tente de se reconnecter jusqu'à ce que vous sélectionniez une autre source.

AVIS

- *Utilisez la fonction Bluetooth® uniquement dans des lieux où une transmission radio sans fil est autorisée.*
- *Veuillez noter que Bluetooth® peut se comporter différemment en fonction du système d'exploitation de l'appareil diffuseur.*

Options Bluetooth®

Selon le type d'appareil, votre appareil diffuseur/smartphone dispose éventuellement d'un menu pour options Bluetooth® comme, p. ex., la lecture de médias. Vous pouvez activer et désactiver ici les options que vous souhaitez. Vous trouverez plus d'informations sur les options Bluetooth® dans le mode d'emploi de votre appareil diffuseur/smartphone.



Pairage (Pairing)

Vous devez connecter les appareils entre eux pour pouvoir transmettre le son de votre appareil diffuseur via Bluetooth® à votre KB 62 CR. On appelle cela le « pairage » ou « pairing ». Le KB 62 CR maîtrise le pairage manuel et automatique via NFC®.

Pairage manuel

1. Activez la fonction Bluetooth® sur votre appareil diffuseur (p. ex. : smartphone).
2. Sélectionnez l'entrée « Bluetooth® » du KB 62 CR avec la touche BT (2/32). Le message « BT Input Mode » apparaît sur l'affichage (4).

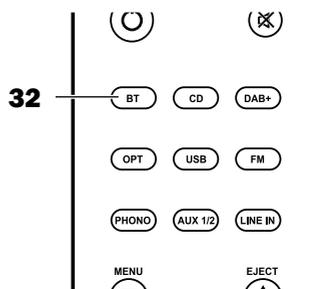
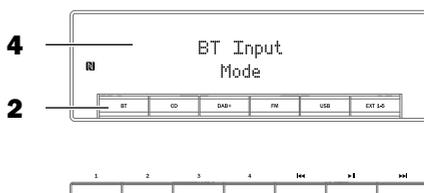
3. Si le KB 62 CR n'est pas connecté à un appareil diffuseur, le pairage commence automatiquement et le message « Pairing » apparaît sur l'affichage (4).

Sinon, appuyez sur la touche BT (2/32) et maintenez-la appuyée pendant env. trois secondes pour lancer le pairage.

4. Faites rechercher les appareils Bluetooth® par votre appareil diffuseur/smartphone. Vous trouverez plus d'informations à ce sujet dans le mode d'emploi de votre appareil diffuseur.

Après la recherche, « Teufel KB 62 » devrait également apparaître dans la liste des appareils détectés.

5. Sélectionnez « Teufel KB 62 » dans la liste des appareils détectés.
6. Si votre appareil diffuseur requiert un code, saisissez « 0000 » (quatre fois zéro).



Le pairage est ainsi réalisé et votre KB 62 CR fonctionne maintenant comme lecteur Bluetooth®. Tous les sons lus par votre appareil diffuseur/smartphone sont maintenant reproduits par le KB 62 CR.

Pairage via NFC®

NFC® (Near Field Communication) est un standard de transfert pour un échange sans fil de données sur une courte distance. Votre KB 62 CR peut établir une connexion avec un appareil diffuseur compatible via NFC®.

1. Activez la fonction NFC® sur votre appareil source (Bluetooth® ne doit pas être activé sur l'appareil source).
2. Tenez votre appareil source près de la zone de contact NFC®  sur la face avant du KB 62 CR (voir fig. de droite).

Après quelques instants, il vous est demandé d'autoriser la connexion NFC.

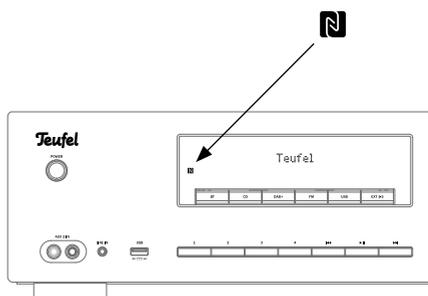
3. Confirmez la demande sur votre appareil source.
Le pairage est ainsi réalisé et votre KB 62 CR fonctionne maintenant comme lecteur Bluetooth®. Tous les sons lus par votre appareil source/ smartphone sont maintenant reproduits par le KB 62 CR.

Rétablir la connexion avec un appareil diffuseur couplé

Si votre KB 62 CR a déjà été connecté avec l'appareil diffuseur, il n'est plus nécessaire d'activer le mode Pairing pour le connecter de nouveau. Il suffit de le sélectionner sur votre appareil diffuseur dans la liste des appareils connectés.

Interruption de la connexion

La connexion Bluetooth® s'interrompt quand votre KB 62 CR se trouve hors de portée de votre appareil diffuseur. La connexion se rétablit automatiquement lorsque vous êtes de nouveau dans la zone couverte par l'appareil.



Lecture

i Le réglage du volume de l'appareil diffuseur influe également sur le volume du KB 62 CR.

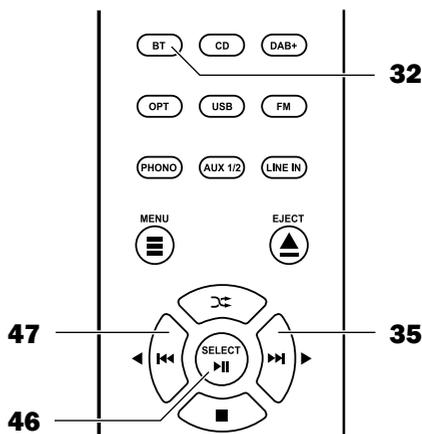
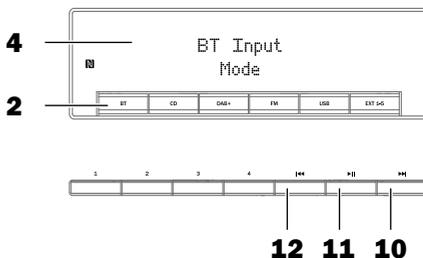
1. Sélectionnez Bluetooth® comme source avec la touche BT **(2/32)**.
2. Activez la fonction Bluetooth® sur votre appareil source.
3. Démarrez la lecture sur votre appareil source.

En fonction de l'appareil source, vous pouvez piloter la lecture également avec le KB 62 CR :

- Interrompre/poursuivre la lecture : appuyer sur la touche ►|| **(11)** ou SELECT/►|| **(46)**.
- Lire le morceau suivant : appuyer sur la touche ►►| **(10/35)**.
- Lire le morceau ou le chapitre depuis le début : appuyer brièvement sur la touche |◀◀ **(12/47)**.
- Lire le morceau précédent ou le chapitre précédent : appuyer brièvement deux fois sur la touche |◀◀ **(12/47)**.

Sinon, pilotez la lecture sur votre appareil source.

- Si votre appareil source est un smartphone, la connexion Bluetooth® s'interrompt en cas d'appel entrant et vous pouvez téléphoner normalement. Dès que vous avez terminé de téléphoner, le son est de nouveau redirigé comme précédemment et reproduit par votre KB 62 CR.
- Si votre appareil source Bluetooth® dispose d'un câble de chargement



USB, vous pouvez le brancher aux ports USB **(14)** ou **(20)** pour l'alimentation électrique.

Couper la connexion

Pour couper la connexion Bluetooth®

- désactivez la fonction Bluetooth® sur votre appareil diffuseur/smartphone.
- ou appuyez sur la touche BT **(2/32)** pendant env. 3 secondes pour désactiver la connexion.

Mode CD

Utilisez uniquement des CD courants portant l'un des symboles ci-contre.

Le KB 62 CR peut lire les CD normaux de 80 mm et 120 mm de diamètre et reproduire les fichiers musicaux qui y sont enregistrés aux formats CD audio, MP3, M4A et WMA.

Les CD que vous avez gravés vous-même peuvent être généralement lus, mais il peut y avoir des problèmes dus à la vitesse de gravure trop élevée ou à des CD vierges de mauvaise qualité.

ATTENTION

Risque pour la santé !



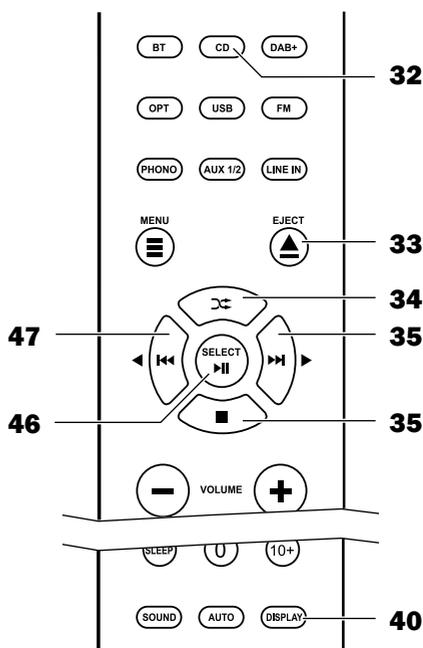
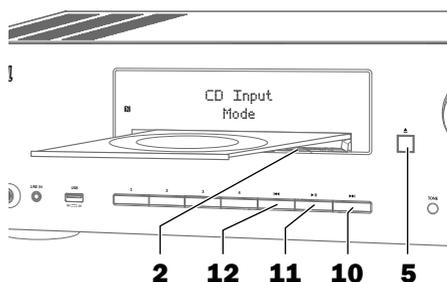
En cas d'utilisation avec le boîtier ouvert, il émane un rayon laser invisible ou une lumière laser visible.

– Ne regardez pas le rayon laser à l'œil nu ni avec des instruments optiques.

AVIS

Risque d'endommagement !

– Ne jamais placer plusieurs CD l'un sur l'autre.
– Ne jamais insérer d'autres objets que des CD.



Lire le disque

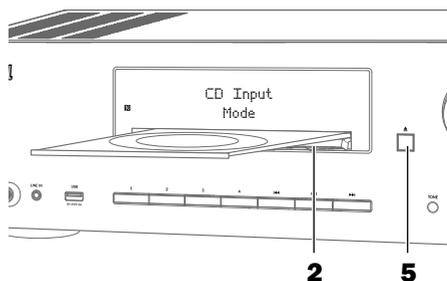
1. Sélectionnez le lecteur CD comme source avec la touche CD **(2/32)**.
 2. Appuyez sur la touche **▲ (5/33)**.
Les touches de sélection de source **(2)** s'abaissent et le tiroir CD s'ouvre.
 3. Placez avec précaution le CD dans le tiroir avec l'inscription tournée vers le haut.
Avis : le tiroir CD se ferme automatiquement au bout d'env. 60 secondes si aucune action n'a lieu.
 4. Appuyez sur la touche **▲ (5/33)** ou sur la touche SELECT **▶|| (46)**.
Le tiroir CD se ferme et la lecture du CD commence. Le message « Reading » apparaît sur l'affichage. La lecture démarre automatiquement au bout de quelques secondes. Le numéro du morceau, le temps écoulé et (le cas échéant) le nom du morceau sont indiqués sur l'affichage.
- La touche DISPLAY **(40)** vous permet d'appeler d'autres informations sur le morceau.
 - Vous pouvez appeler un morceau spécifique en saisissant son numéro avec les touches numériques 1...0 **(38)**. Dans le cas de morceaux dont le numéro est supérieur à 9, appuyez d'abord brièvement sur la touche 10+ **(39)**, puis saisissez le numéro à deux chiffres du morceau souhaité avec les touches numériques 1...0 **(38)**.
 - Interrompre/poursuivre la lecture : appuyer sur la touche **▶|| (11)** ou SELECT/▶|| **(46)**.
 - Passer au dossier/répertoire suivant (le cas échéant) : appuyer pendant une seconde sur la touche **▶|| (11)** ou SELECT/▶|| **(46)**.
 - Lire le morceau suivant : appuyer sur la touche **▶▶| (10/35)**.
 - Lire le morceau ou le chapitre depuis le début : appuyer brièvement sur la touche **◀◀| (12/47)**.
 - Lire le morceau précédent ou le chapitre précédent : appuyer brièvement deux fois sur la touche **◀◀| (12/47)**.
 - Lecture rapide du morceau : maintenir appuyée la touche **◀◀| (12/47)** ou **▶▶| (10/35)**. La lecture a lieu env. 10 fois plus vite ; la durée écoulée du morceau apparaît sur l'affichage **(4)**.
Relâchez la touche pour poursuivre la lecture normale.
 - Terminer la lecture : appuyer sur la touche **■ (36)**.

Répétition/lecture aléatoire :

La touche **⏮ (34)** vous permet d'appeler successivement les fonctions suivantes :

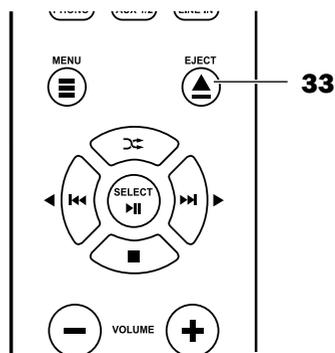
- REPEAT OFF – lecture normale.
- REPEAT ONE – le morceau actuel est répété en continu.
- REPEAT ALL – tous les morceaux du CD sont lus l'un après l'autre ; la lecture reprend ensuite avec le 1er morceau.
- REPEAT DIR – tous les morceaux du dossier/répertoire actuel du CD de données sont lus en continu l'un après l'autre.

- SHUFFLE – tous les morceaux du CD sont lus dans un ordre aléatoire ; la lecture cesse ensuite.
- SHUFFLE DIR – tous les morceaux du dossier/répertoire actuel du CD de données sont lus dans un ordre aléatoire ; la lecture cesse ensuite (en fonction du périphérique de lecture utilisé).
- SHUFFLE ALL REP – tous les morceaux sont lus en continu dans un ordre aléatoire.
- SHUFFLE DIR REP – tous les morceaux du dossier actuel sont lus en continu dans un ordre aléatoire.



Éjecter le disque

1. Appuyez sur la touche ▲ (5/33).
Les touches de sélection de source (2) s'abaissent et le tiroir CD s'ouvre.
2. Retirez le CD avec précaution.
3. Appuyez sur la touche ▲ (5/33).
Le tiroir CD se ferme.
le tiroir CD se ferme automatiquement au bout d'env. 60 secondes si aucune action n'a lieu.



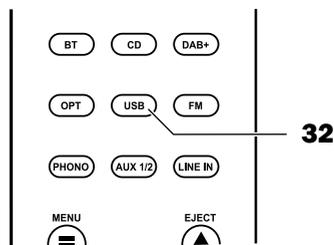
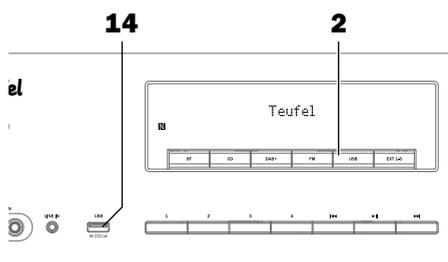
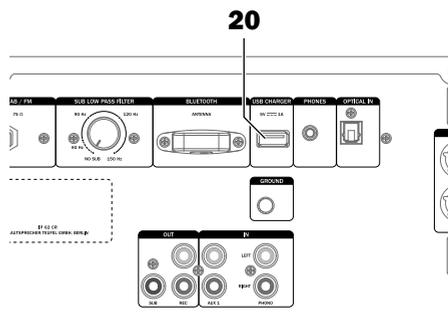
Mode USB

Votre KB 62 CR est doté de deux ports USB de chacun 5 V et 1 A (également en mode veille) :

- Le port arrière USB CHARGER (**20**) sert uniquement à fournir l'alimentation électrique ou à recharger les périphériques USB ; il ne permet pas de lire de données.
- Le port avant (**14**) peut lire les clés USB et disques durs USB de spécifications USB 1.0 à 3.0 au format FAT16/FAT32 et reproduire les fichiers musicaux qui y sont enregistrés aux formats MP3, M4A et WMA.

Raccorder et lire le périphérique USB

1. Sélectionnez le périphérique USB comme source avec la touche USB (**2/32**).
2. Insérez le connecteur de votre périphérique USB dans le port USB (**14**). La fiche s'insère dans la prise dans un seul sens.
3. Le KB 62 CR lit le périphérique USB. Le message « Reading Files » apparaît sur l'affichage. Le nombre de fichiers lisibles apparaît très rapidement.
S'il n'y a pas de fichiers lisibles sur la clé USB, le message « No Files » apparaît sur l'affichage.



écoulée du morceau apparaît sur l'affichage **(4)**.

Relâchez la touche pour poursuivre la lecture normale.

- Terminer la lecture : appuyer sur la touche **■ (36)**.

Répétition/lecture aléatoire :

La touche **⏮ (34)** vous permet d'appeler successivement les fonctions suivantes :

- REPEAT OFF – lecture normale.
- REPEAT ONE – le morceau actuel est répété en continu.
- REPEAT ALL – tous les morceaux du CD sont lus l'un après l'autre ; la lecture reprend ensuite avec le 1er morceau.
- REPEAT DIR – tous les morceaux du dossier/répertoire actuel du CD de données sont lus en continu l'un après l'autre.
- SHUFFLE ALL – tous les morceaux du CD sont lus dans un ordre aléatoire ; la lecture cesse ensuite.
- SHUFFLE DIR – tous les morceaux du dossier/répertoire actuel du CD de données sont lus dans un ordre aléatoire ; la lecture cesse ensuite).
- SHUFFLE ALL REP – tous les morceaux sont lus en continu dans un ordre aléatoire.
- SHUFFLE DIR REP – tous les morceaux du dossier actuel sont lus en continu dans un ordre aléatoire.

Retirer le périphérique USB

AVIS

Risque d'endommagement !

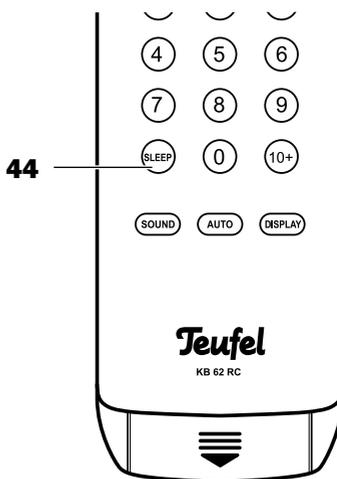
- *Ne retirez jamais le périphérique USB tant que le KB 62 CR y accède !*

1. Terminez la lecture.
2. Appuyez sur la touche **▲ (5/33)**.
Le message « Safe to Remove » apparaît sur l'affichage **(4)**.
3. Retirez la fiche USB du port USB **(14)**.

Fonction Sommeil

Avec cette fonction, le KB 62 CR s'éteint après un temps défini.

1. Lancez la lecture souhaitée.
2. Appuyez sur la touche SLEEP (**44**).
Le message « Sleep Off » apparaît sur l'affichage.
3. Appuyez de nouveau sur la touche SLEEP (**44**) pour régler le temps souhaité (de 10 à 90 minutes en incréments de 10 minutes) jusqu'à ce que l'appareil s'éteigne.
« Sleep Off » désactive la fonction Sommeil.



Nettoyage et entretien

AVIS

Des influences extérieures peuvent endommager ou détruire l'appareil.

- *Si l'appareil n'est pas surveillé pendant une longue période (p. ex. pendant les vacances) ou si un orage menace, débranchez la fiche réseau de la prise électrique. Toute surtension soudaine pourrait détériorer l'appareil.*
 - *Si possible, n'utilisez que de l'eau propre sans additif de nettoyage. Pour les taches récalcitrantes, vous pouvez utiliser de l'eau savonneuse douce.*
 - *N'utilisez en aucun cas un détergent agressif, de l'alcool à brûler, du solvant, de l'essence ou autres. De tels produits d'entretien peuvent causer des dommages sur la surface délicate du boîtier.*
- Enlevez la poussière et les légères saletés de préférence avec une peau de chamois sèche et souple.
 - Frottez la saleté récalcitrante avec un chiffon légèrement humide. Faites en sorte qu'aucun liquide n'entre dans le boîtier.
 - Essuyez les surfaces humides immédiatement avec un chiffon doux sans appuyer.

Aide en cas de dérangements

Les indications suivantes vous aideront à supprimer les dérangements. Si ce n'était pas le cas, les FAQ détaillées sur notre site Web vous y aideront certainement. Sinon, contactez notre assistance téléphonique (voir page 4). Veuillez tenir compte des informations relatives à la garantie.

Dérangement	Cause possible	Remède
Aucun fonctionnement.	Aucune alimentation électrique.	Vérifiez le fonctionnement de la prise électrique avec un autre appareil.
Aucun son.	La mauvaise source a été sélectionnée.	Sélectionnez la source correcte (voir « Sélectionner la source » à la page 17).
	Le réglage du volume est trop bas.	Augmentez le volume.
	Le réglage du volume de l'appareil diffuseur est trop bas.	Augmentez avec précaution le volume de l'appareil diffuseur.
	Les câbles de haut-parleurs ne sont pas isolés.	Raccordez correctement les haut-parleurs (page 14).
Aucun son avec Bluetooth®.	Aucune connexion Bluetooth®.	Établissez la connexion (voir page 26).
	KB 62 CR n'est pas sélectionné comme périphérique de sortie.	Sélectionnez « Teufel KB 62 » comme périphérique de sortie via Bluetooth® sur l'appareil diffuseur.
	La connexion Bluetooth® est perturbée par un autre système radio (p. ex. : téléphone sans fil, WiFi).	Placez le KB 62 CR et/ou l'appareil diffuseur à un autre endroit. Pour tester, allez dans une autre pièce.
DAB+ indique « No Signal » ou « Service Not Available ».	Pas de réception ou très faible réception DAB.	Vérifiez l'antenne. Au besoin, utilisez une antenne d'intérieur/antenne extérieure active (voir page 13)

Dérangement	Cause possible	Remède
« Not supported » apparaît sur l'affichage lors du branchement d'un périphérique USB.	Le format de fichier du périphérique USB n'est pas supporté. Le KB 62 CR supporte les systèmes de fichiers FAT16 et FAT32.	Utilisez un périphérique USB doté d'un système de fichiers adéquat.
Le périphérique USB n'est pas reconnu.	Port USB arrière (20) utilisé servant uniquement à fournir l'alimentation électrique/la recharge.	Utilisez exclusivement le port USB avant (14) pour lire les fichiers audio.
	La consommation de courant du périphérique USB raccordé est trop élevée (> 1 A).	Raccordez une alimentation électrique supplémentaire au périphérique USB.
Le subwoofer vrombit.	Le KB 62 CR est branché à un autre circuit électrique que le reste de l'installation.	Branchez-le KB 62 CR au même circuit électrique.
	Le vrombissement est causé par des interférences dans le secteur.	Achetez un filtre de secteur et branchez-y tous les appareils.
	Le vrombissement est causé par une multiprise.	Utilisez une autre multiprise ou branchez-le KB 62 CR directement dans la prise murale.
La lecture est de mauvaise qualité.	En principe, le KB 62 CR est un appareil à faible bruit. Souvent, l'appareil avec une très bonne résolution dans les hautes tonalités décèle la mauvaise qualité d'une source de signaux (p. ex. des fichiers MP3).	Veillez à ce que l'appareil diffuseur transmette un signal parfait au KB 62 CR.

Index

A

- Adaptateur d'antenne 15
- Affichage 21
- Aigus 20
- Alimentation électrique
 - USB 29, 33
- Appareils source 15, 18
- Appel 29
- Appel téléphonique 29

B

- Basses 20
- Bluetooth® 26
 - Transmetteur 17

C

- Câble d'alimentation 17
- Casque 16
- Casque sans fil 17
- Clé USB
 - insérer 33
 - lire 33
 - retirer 35
- Compact Disc 30
- Connecteur 15
- Contenu de la livraison 9
- Crossover 21

D

- DAB+ 23
- Disques durs 33
- DVD
 - éjecter 32

E

- Enregistreur 16

F

- Fichiers
 - Musique 30, 33
- Firmware 21
- FM 23
- Fréquence 23
- Fréquence de coupure 21
- Fréquence de réception 23

H

- Haut-parleurs 15, 17, 21

I

- Interrupteur de secteur 18

L

- Lecture 31, 34
- Lecture aléatoire 31, 35
- Logiciel système 21
- Luminosité
 - Affichage 21

M

- Menu 21
- Mise à jour 21
- Mono 23
- Morceau
 - répéter 31, 35
- Mute 19

N

NFC 28

O

optique 15

P

Pairing 27

Piles

éliminer 5

placer 13

Platine tourne-disques 15

Point de mise à la terre 15

R

Radio 23

Texte 23

Rapport de volume 20

RDS 23

Réglage de la sonorité 19

Réglages par défaut 21

Régler la station de radio

automatiquement 23

manuellement 23

REPEAT 31

Reset 21

S

Sélectionner la station de radio enregistrée 25

SHUFFLE 32

SLEEP 36

Smartphone 27, 29

Sourdine 19

Standby 18

Station de radio

Enregistrer 23

Sélectionner la station enregistrée 23

Stations 25

Subwoofer 21

Actif 16

Système de transmission radio 16

T

Télécommande 13

Téléviseur 15

TOSLINK 15

Touches des stations 25

Touches numériques 25, 31

V

VHF 23

Volume 19, 29

Données techniques

Dimensions (l × h × p) :	435 × 140 × 296 mm
Poids :	env. 8 kg
Tension de service :	230 V~, 50/60 Hz
Puissance absorbée max. :	250 Watt

Vous trouverez d'autres données techniques sur notre site Internet.
Sous réserve de modifications techniques !

Déclaration de conformité



La société Lautsprecher Teufel GmbH déclare que ce produit est conforme à la directive 2014/53/UE. Vous trouverez le texte intégral de la déclaration de conformité UE à ces adresses Internet :

www.teufel.de/konformitaetserklaerungen

www.teufelaudio.com/declaration-of-conformity

Les bandes de radiofréquence et les puissances d'émission radio suivantes sont utilisées dans ce produit :

Réseau radio	Bandes de radiofréquences en Mhz	Puissance d'émission en MW/dBm
Tuner VHF	87,5–108	–
Tuner DAB	174–230	–
Bluetooth®	2 400–2 483,5	2,5/4
NFC	13,56	–

Disposition

Informations importantes en vertu de la loi allemande sur les équipements électriques et électroniques (ElektroG)

Nous tenons à signaler aux propriétaires de vieux équipements électriques et électroniques que conformément aux dispositions légales applicables, les vieux équipements électriques et électroniques doivent être collectés séparément des déchets municipaux. Les piles et accumulateurs inclus dans les vieux équipements électriques et non encastrés dans les vieux appareils, ainsi que les lampes pouvant être retirées du vieil équipement sans causer de dommages, doivent être retirés de l'appareil sans causer de détérioration avant d'être remis à un point de collecte et d'être éliminés selon les dispositions en vigueur. Pour l'élimination des piles, veuillez tenir compte nos remarques relatives à la loi allemande sur les piles et les accumulateurs (BattG), mentionnées ci-après.

Vous apportez une contribution importante à la réutilisation, au recyclage et aux autres formes de valorisation des vieux équipements en envoyant ces derniers à la collecte sélective appropriée.

Le symbole suivant d'une poubelle barrée d'une croix, apposé sur les anciens équipements électriques et

électroniques, indique également l'obligation de collecte séparée :



Selon l'article 17 de l'ElektroG, sous certaines conditions, les magasins spécialisés dans l'électronique et les magasins d'alimentation sont tenus de reprendre certains appareils électriques et électroniques usagés. Lorsque les distributeurs stationnaires vendent un nouvel appareil électrique ou électronique, ils sont tenus de reprendre gratuitement un vieil appareil du même type (reprise 1:1). Cela s'applique également aux livraisons à domicile. Ces commerçants sont en outre également tenus de reprendre jusqu'à trois petits appareils électriques ou électroniques (≤ 25 cm) sans que le client ne soit obligé d'acheter un nouvel appareil (reprise 0:1).

Conformément à l'ElektroG, en tant que vendeur d'appareils électriques et électroniques en ligne, nous sommes tenus de respecter ces conditions. Toutefois, en raison de la gamme de produits que nous proposons, notre obligation de reprise 1:1 se limite aux grands appareils (> 50 cm) de même type. Nous remplissons l'obligation de reprise des autres appareils en recourant à notre prestataire de ser-

vices. Vous trouverez les coordonnées exactes et les lieux de dépôt sur notre site Web www.Teufel.de/entsorgung. De plus, il est possible de remettre gratuitement les vieux équipements électriques et électroniques à un point de dépôt officiel des services responsables des déchets.

Important : Pour des raisons de sécurité, nous vous prions de bien vouloir renoncer à l'envoi de dispositifs d'éclairage (p.ex. des lampes). Pour la restitution des dispositifs d'éclairage, veuillez recourir aux centres de collecte des services responsables des déchets ou contactez-nous immédiatement à l'adresse www.Teufel.de/entsorgung.

En tant qu'utilisateur final, vous êtes responsable de la suppression des données à caractère personnel figurant sur les anciens équipements électriques et électroniques à éliminer avant qu'ils ne soient mis au rebut.

Important : Nos appareils peuvent contenir des piles/des accumulateurs. Si c'est le cas, vous trouverez d'autres informations sur le type et le système chimique de la pile dans la documentation produit jointe. Si vos produits sont munis d'un compartiment à piles, vous pouvez directement retirer les piles ou les accumulateurs, puis les éliminer selon les dispositions en vigueur. Si les piles ne sont pas amovibles, n'essayez en aucun cas de les retirer vous-même, mais adressez-vous à l'un de nos collaborateurs ou à du personnel qualifié.

Informations importantes en vertu de la loi allemande sur les piles et les accumulateurs (ElektroG)

Les piles et les accumulateurs ne doivent pas être éliminés avec les déchets ménagers.

Les vieilles piles contiennent des substances nocives qui peuvent nuire à l'environnement ou à votre santé si elles ne sont pas entreposées ou éliminées correctement. Cela concerne en particulier l'utilisation non conforme des batteries lithium-ion.

Les piles contiennent toutefois aussi des matières premières importantes telles que, p.ex., du fer, du zinc, du manganèse ou du nickel. La collecte séparée permet de réutiliser ces matières premières et évite les effets négatifs des substances nocives libérées sur l'environnement et la santé humaine.



Le symbole représentant une poubelle barrée d'une croix indique que les vieilles piles et les vieux accumulateurs ne doivent pas être éliminés avec les déchets ménagers. En tant qu'utilisateur final, vous êtes tenu de retourner les vieilles piles.

Vous pouvez déposer gratuitement les piles et accumulateurs à un point de dépôt officiel, comme un point de collecte des services responsables des déchets. Les vieilles piles que

nous proposons ou avons proposées à l'état neuf peuvent également être déposées dans nos boutiques Teufel ou auprès de l'un de nos entrepôts d'expédition. Si vous les envoyez à notre entrepôt d'expédition, nous vous prions de bien vouloir respecter les dispositions s'appliquant au transport des marchandises dangereuses et vous prions de ne pas nous envoyer de piles par voie postale. Vous pouvez vous procurer les adresses de nos entrepôts d'expédition auprès de notre service clientèle.

En présence des conditions légales, le fabricant des piles doit y faire figurer les symboles ci-après, dont la définition est la suivante :

Hg : La pile contient plus de 0,0005 % en masse de mercure

Pb : La pile contient plus de 0,004 % en masse de plomb

Cd : La pile contient plus de 0,002 % en masse de cadmium

En outre, pour encourager la prévention des déchets et éviter leur accumulation, il convient d'opter pour des piles ayant une durée de vie très longue ou pour des accumulateurs. Grâce aux accumulateurs échangeables, les appareils électriques et électroniques peuvent être utilisés pendant longtemps. Les appareils et accumulateurs peuvent ainsi être préparés à être réemployés (p.ex. régénérer/remplacer les accumulateurs).

Vous trouverez d'autres informations sur la prévention des déchets par les consommateurs p.ex. dans l'Abfall-

vermeidungsprogramm des Bundes unter Beteiligung der Länder (programme de prévention des déchets de l'État fédéral impliquant une participation des états fédéraux).

Teufel

Si vous avez des questions, des suggestions ou des critiques, veuillez vous adresser à notre service :

Lautsprecher Teufel GmbH
BIKINI Berlin, Budapester Straße 44
10787 Berlin (Allemagne)
www.teufelaudio.fr

Téléphone : 00800 200 300 40
(Hotline gratuite)

Support en ligne :
www.teufelaudio.fr/service

Formulaire de contact :
www.teufelaudio.fr/contact

Toutes les indications sans garantie.

Sous réserve de modifications techniques, de fautes de frappe et d'erreurs.